

468841-2026 - Verseny

Németország – Számviteli, könyvvizsgálói és adózással kapcsolatos szolgáltatások –
Rahmenvertrag über die Prüfung der Jahresabschlüsse und der versicherungsmathematischen
Berechnungsgrundlagen für die Wirtschaftsjahre 2025-2029 der Zusatzversorgungskasse der
Stadt Köln

OJ S 129/2026 08/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó
szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

E-mail-cím: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Rahmenvertrag über die Prüfung der Jahresabschlüsse und der
versicherungsmathematischen Berechnungsgrundlagen für die Wirtschaftsjahre 2025-2029
der Zusatzversorgungskasse der Stadt Köln

Leírás: Mit dem Wirtschaftsjahr 2025 (Durchführung der jährlichen Prüfungen jeweils nach
Erstellung des Jahresabschlusses im Folgejahr) ist der Abschluss eines neuen
Rahmenvertrages über die Prüfung der Jahresabschlüsse und der
versicherungsmathematischen Berechnungsgrundlagen der Zusatzversorgungskasse der
Stadt Köln für die Dauer von fünf Jahren (Wirtschaftsjahre 2025-2029) beabsichtigt. Die ZVK
beabsichtigt im Einklang mit städtischen Richtlinien eine Prüferrotation durchzuführen. Die
letzte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, die bis zum Jahresabschluss 2024 mit der Prüfung
beauftragt wurde, ist folglich von diesem Vergabeverfahren ausgeschlossen. Der
Auftragsgegenstand und Auftragsumfang gliedern sich in die Prüfung des Jahresabschlusses
und die Prüfung der von der*dem Aktuar*in bereitgestellten versicherungsmathematischen
Grundlagen.

Eljárásazonosító: 393e3bf0-9da4-40fe-baf9-93e90d8bb4ec

Belső azonosító: 2026-0004-1100

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: igen

A gyorsított eljárás indoklása: siehe intern. Dokumentation

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79200000 Számviteli, könyvvizsgálói és adózással kapcsolatos
szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 66000000 Pénzügyi és biztosítási szolgáltatások, 79210000
Számviteli és könyvvizsgálói szolgáltatások, 79000000 Üzleti szolgáltatások: jog, marketing,
tanácsadás, munkaerő-felvétel, nyomtatás és biztonság

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Köln

Irányítószám: 50823

Ország alegysége (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Ország: Németország

További információk: 50823 Nordrhein Westfalen

2.1.4. Általános információk

További információk: Die Angebotsöffnung ist nicht öffentlich. Im Bereich "Information über die öffentliche Öffnung, Datum der Angebotsöffnung (BT-132)" muss aufgrund einer Vorgabe der Europäischen Union ein Datum eingetragen werden. Es dient ausschließlich als Information über den Angebotsöffnungstermin.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizáráásra forrása: Hirdetmény

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

Korrupció:

Bűnszervezetben való részvétel:

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Csalás:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:

Fizetésképtelenség:

Munkajogi kötelezettségek megszegése:

Felszámoló által kezelt vagyon:

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:

Súlyos szakmai köteleességszegés:

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:

Üzleti tevékenység felfüggesztése:

Az adófizetési kötelezettség megszegése:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0000

Cím: Rahmenvertrag über die Prüfung der Jahresabschlüsse und der versicherungsmathematischen Berechnungsgrundlagen für die Wirtschaftsjahre 2025-2029 der Zusatzversorgungskasse der Stadt Köln

Leírás: Rahmenvertrag über die Prüfung der Jahresabschlüsse und der versicherungsmathematischen Berechnungsgrundlagen für die Wirtschaftsjahre 2025 bis 2029 der Zusatzversorgungskasse der Stadt Köln

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79200000 Számviteli, könyvvizsgálói és adózással kapcsolatos szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 66000000 Pénzügyi és biztosítási szolgáltatások, 79210000

Számviteli és könyvvizsgálói szolgáltatások, 79000000 Üzleti szolgáltatások: jog, marketing, tanácsadás, munkaerő-felvétel, nyomtatás és biztonság

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Köln

Irányítószám: 50823

Ország alegysége (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Ország: Németország

További információk: 50823 Nordrhein Westfalen

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 06/08/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 31/12/2030

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 320 000,00 EUR

A keretmegállapodás maximális értéke: 320 000,00 EUR

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

További információk: Zuständigkeit Vergabekammer Nordrhein-Westfalen ab 01.01.2027 für

Neueingänge aus allen Regierungsbezirken in Nordrhein-Westfalen Offizielle Bezeichnung:

Vergabekammer Nordrhein-Westfalen Identifikationsnummer: 05515-03004-07 Internet-

Adresse: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/> wirtschaft-kultur-und-kommunales

/vergabekammer-westfalen Postanschrift: Albrecht-Thaer-Straße 9 Postleitzahl: 48147 Ort:

Münster NUTS-3-Code: DEA33 Land: Deutschland E-Mail: vergabekammer@brms.nrw.de

Telefon: (keine Geschäftsstelle) Fax: 0251 - 411 2165 Den veröffentlichten Dokumenten ist

das Dokument "Eigenerklärung_RUS-Sanktionen_Art_5k" zu entnehmen. Diese

Eigenerklärung ist zwingend sowie vollständig ausgefüllt und unterschrieben mit dem

Angebot einzureichen. Ebenfalls sind zwingend sowie vollständig ausgefüllt das Preisblankett

"Preisangaben RV Wirtschaftsprüfung" sowie die Unterlage "Fachliche Qualifikation RV

Wirtschaftsprüfung" mit dem Angebot einzureichen. Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 20 Absatz 3 Nummer 1 VgV bis sechs Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet. Der

Gesamtpreis wird entsprechend dem Formblatt ermittelt, indem die von den eingesetzten

Personen für die einzelnen Leistungsbestandteile benötigten Arbeitstage (1 Arbeitstag

entspricht 8 Stunden) mit den jeweiligen Tagessätzen multipliziert und zu einer Endsumme

addiert werden. Zur Ermittlung der vergleichbaren Angebotspreise wird an dieser Stelle

unterstellt, dass die Leistungen gemäß Ziffer 2.2 jährlich durchgeführt werden. Das günstigste

Angebot erhält 65 Punkte, die Punktzahl der anderen Angebote wird entsprechend der

prozentualen Abweichung vom günstigsten Angebot reduziert.: Für die Wertung der fachlichen Qualifikation füllen Sie bitte für jede*n eingesetzte*n Mitarbeiter*in das beigefügte Formblatt "Fachliche Qualifikation RV Wirtschaftsprüfung" aus. Es sind für die Jahresabschlussprüfung mindestens zwei, maximal drei Personen und für die Prüfung der versicherungsmathematischen Grundlagen mindestens eine, maximal zwei Personen zur Leistungserbringung beziehungsweise als Ansprechpartner*innen zu benennen und verbindlich vorzusehen. Eine Person kann entweder nur für einen Leistungsbestandteil oder für beide Leistungsbestandteile eingesetzt werden. Der jeweilige aus den fachlichen Einzelqualifikationen der vorgesehenen Personen resultierende Durchschnittswert (arithmetisches Mittel und maximal 25 beziehungsweise maximal 10 Punkte) geht in die Gesamtwertung ein. Bei der fachlichen Qualifikation der eingesetzten Mitarbeiter*innen werden folgende Unterkriterien unterschieden: a) in Bezug auf die Prüfung des Jahresabschlusses und die Berichterstattung nach den gesetzlichen Vorschriften (Leistungen gemäß Ziffer 2.1): • Ein abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Studium (zum Beispiel Diplomkaufmann*Diplomkauffrau) oder die Ergänzung eines anderen Studiums um ein wirtschaftswissenschaftliches Aufbaustudium (zum Beispiel Master) ist Mindestvoraussetzung für alle eingesetzten Mitarbeiter*innen. • Für zusätzliche Qualifikationen können folgende Punkte erreicht werden: Wirtschaftsprüfer*in 12 Punkte, CIA, CPA, StB 6 Punkte, • Die Berufserfahrung in der Jahresabschlussprüfung von Pensionskassen, Versicherungen oder Banken wird ab dem 3. Jahr pro Jahr mit 1 Punkt (maximal insgesamt mit 7 Punkten) bewertet. Liegt eine geringere Berufserfahrung vor, werden 0 Punkte vergeben. Mindestens ein*e Mitarbeiter*in muss hier 3 Punkte erreichen. Maximal können pro Person 25 Punkte erreicht beziehungsweise berücksichtigt werden. b) in Bezug auf die Prüfung der von der*dem Aktuar*in bereitgestellten versicherungsmathematischen Grundlagen (Leistungen gemäß Ziffer 2.2): • Ein abgeschlossenes Studium der (Versicherungs-)Mathematik wird mit 3 Punkten bewertet. • Für die Qualifikation als Aktuar*in können 3 Punkte erreicht werden. • Die Berufserfahrung in der Prüfung versicherungsmathematischer Grundlagen von Pensionskassen oder Versicherungen wird pro Jahr mit 1 Punkt bewertet, sofern eine Mindestdauer von 2 Jahren erfüllt ist. Liegt eine geringere Berufserfahrung vor, werden 0 Punkte vergeben. Mindestens eine Mitarbeiter*in muss hier 4 Punkte erreichen. Maximal können pro Person 10 Punkte erreicht beziehungsweise berücksichtigt werden. Werden die genannten Mindestwerte bei a) oder b) nicht erreicht, erfolgt der Ausschluss der*des Bieter*in (Ausschlusskriterium).

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Minták, leírások vagy fényképek hitelesítő tanúsítvánnyal a szállítási szerződésekhez

Kiválasztási kritérium leírása: - Je ein Prüfungsplan für die Durchführung der Leistungen zu Ziffer 2.1 und 2.2 gemäß Leistungsverzeichnis, aus dem sich der Ablauf der Prüfungen - untergliedert in einzelne Prüfungsphasen - und die Organisation der Zusammenarbeit mit der ZVK ergibt; es sind die einzusetzenden Mitarbeiter*innen (für die Jahresabschlussprüfung mindestens zwei, maximal drei Personen; für die Prüfung der versicherungsmathematischen Grundlagen mindestens eine, maximal zwei Personen) sowie deren geplanter zeitlicher Aufwand in Arbeitstagen (1 Arbeitstag entspricht 8 Stunden) für die einzelnen Prüfphasen

aufzuführen. - Neben dem Angebot benötigt die ZVK der Stadt Köln zur Beurteilung der Fachkunde, der Leistungsfähigkeit und der Zuverlässigkeit der*des Bieterin*Bieters eine Gesamtdarstellung des Unternehmens.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Es sind mindestens drei Jahre praktische Erfahrung des Unternehmens in der Prüfung kommunaler Unternehmen und Einrichtungen sowie die vorhandenen Kenntnisse des Versicherungsaufsichtsgesetzes (VAG) und die Verordnung über die Anlage des gebundenen Vermögens von Versicherungsunternehmen (AnIV) durch mindestens fünf entsprechende Referenzen nachzuweisen.

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képesítések

Kiválasztási kritérium leírása: - Bescheinigung über die Bestellung zur*zum

Wirtschaftsprüfer*in beziehungsweise über die Anerkennung als

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft. - Mindestens eine der angegebenen Personen verfügt über sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift (vergleichbar C2). - Ein abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Studium (zum Beispiel Diplomkaufmann*Diplomkauffrau) oder die Ergänzung eines anderen Studiums um ein wirtschaftswissenschaftliches Aufbaustudium (zum Beispiel Master) ist Mindestvoraussetzung für alle eingesetzten Mitarbeiter*innen.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Bescheinigung über eine Berufshaftpflichtversicherung

(Deckungssumme mindestens 1.000.000 Euro je Versicherungsfall und je Versicherungsjahr).

Besteht zum Zeitpunkt der Abgabe des Angebots eine Berufshaftpflichtversicherung nach den vorstehenden Maßgaben, ist eine entsprechende Bestätigung der Versicherung oder eine Kopie der Versicherungspolice als Nachweis dem Angebot beizufügen. Falls eine Versicherung mit diesen Deckungshöhen derzeit nicht besteht, ist eine unterschriebene Eigenerklärung des Bieters vorzulegen, dass er im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung mit der geforderten Deckungssumme abschließt. Dieser Eigenerklärung ist eine Erklärung des Versicherungsunternehmens beizufügen, indem der Versicherer erklärt, dass dieser zum Abschluss einer entsprechenden Versicherung mit dem Versicherungsnehmer /Bieter bereit ist.

5.1.10. Odaítelési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Fachliche Qualifikation

Leírás: siehe Feld "Zusätzliche Information"

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 35

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: siehe Feld "Zusätzliche Information"

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 65

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-19e885a4123-513acb608f7e2a78&>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: <https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/ParticipationControllerServlet>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 05/08/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 3 Hónapok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: -

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen TVgG NRW) vom 21.03.2018 (TVgG). Hiernach müssen beauftragte Unternehmen sowie deren Nachunternehmerinnen beziehungsweise Nachunternehmer die nach dem TVgG festgelegten Mindestentgelte beziehungsweise Tariflöhne zahlen und Mindestarbeitsbedingungen gewähren (§ 2 TVgG). Die Stadt Köln ist als öffentliche Auftraggeberin berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung dieser Pflichten zu überprüfen. Weitere Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Elektronikus számlázás: Nem megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitása nélkül

A résztvevők maximális száma: 1

A keretmegállapodás időtartamának indoklása: Bezüglich der Dauer des Vertrags und des Wechsels der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft orientiert sich die ZVK an den "Richtlinie für den Einsatz von Abschlussprüfer*innen bei städtischen Beteiligungsgesellschaften und Eigenbetrieben / eigenbetriebsähnlichen Einrichtungen" der Stadt Köln, die einen Wechsel der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft nach 5 Jahres empfiehlt. Folglich wird der Rahmenvertrag für 5 Jahre ausgeschrieben.

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Westfalen

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Siehe § 160 Absatz 3 GWB - innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind - innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen Siehe § 135 Absatz 2 GWB - 30 Kalendertage nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss Im Fall der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

8. Szervezetek

8.1. ORG-7001

Hivatalos név: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

Regisztrációs szám: 07999

Postacím: Stadthaus Deutz - Ostgebäude, Willy-Brandt-Platz 3

Város: Köln

Irányítószám: 50679

Ország alegysége (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Ország: Németország

E-mail-cím: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de

Telefonszám: +49 22122124789

Fax: +49 22122123011

Internetcím: <https://www.stadt-koeln.de>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.stadt-koeln.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-7004

Hivatalos név: Vergabekammer Westfalen

Regisztrációs szám: 05515-03004-07

Postacím: Albrecht-Thaer-Straße 9

Város: Münster

Irányítószám: 48147

Ország alegysége (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabekammer@brms.nrw.de

Fax: +49251 - 411 2165

Internetcím: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

E szervezet szerepei:

8.1. ORG-7005

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 186bcb6c-9444-4fbd-927d-eb664f3f262b - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 07/07/2026 11:59:27 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 468841-2026

HL S kiadás száma: 129/2026

A közzététel dátuma: 08/07/2026